

INHALT | CONTENTS

Peter Feldmann

GRUSSWORT

9

GREETING

242

↻

Peter Cachola Schmal

DIE IMMER NEUE ALTSTADT

10

**FOREVER NEW:
FRANKFURT'S OLD TOWN**

243

↻

Philipp Sturm

**FIKTION ALTSTADT –
FÜNF GESCHICHTEN VOM NEUANFANG**

16

**THE FICTIONAL OLD TOWN –
FIVE STORIES ABOUT A NEW BEGINNING**

246

↻

Björn Wissenbach

**DIE BAULICHE ENTWICKLUNG FRANKFURTS BIS IN DAS
19. JAHRHUNDERT UND IHRE ROMANTISIERUNG IN DEN
AQUARELLEN CARL THEODOR REIFFENSTEINS**

26

**THE ARCHITECTURAL DEVELOPMENT OF FRANKFURT UNTIL
THE NINETEENTH CENTURY AND ITS ROMANTICIZATION IN THE
AQUARELLES OF CARL THEODOR REIFFENSTEIN**

250

↻

Melchior Fischli

**MIT DER ELEKTRISCHEN STRASSENBAHN IN DIE ALTSTADT –
EIN NEUES RATHAUS UND FASSADEN FÜR DIE BRAUBACHSTRASSE**

36

**BY ELECTRIC STREETCAR IN THE OLD TOWN –
A NEW CITY HALL AND FAÇADES ON BRAUBACHSTRASSE**

254

↻

Claudia Quiring

DIE TOTALE GESUNDUNG –

**VOM UMGANG MIT DER ALTSTADT IN FRANKFURT AM MAIN UND
DRESDEN IN DEN 1920ER UND 1930ER JAHREN**

50

TOTAL RECOVERY –

**ON DEALING WITH THE OLD TOWNS IN FRANKFURT AM MAIN AND
DRESDEN IN THE NINETEEN-TWENTIES AND THIRTIES**

260

↻

Wolfgang Voigt

**„RUF DER RUINEN“ ODER REKONSTRUKTION –
ALTSTADT, PAULSKIRCHE UND GOETHEHAUS NACH DEN
LUFTANGRIFFEN DES ZWEITEN WELTKRIEGS**

64

**“CALL OF THE RUINS” OR RECONSTRUCTION –
THE OLD TOWN, PAULSKIRCHE AND GOETHE HOUSE AFTER THE
BOMBINGS OF THE SECOND WORLD WAR**

266

↻

Philipp Sturm

**DER WETTBEWERB ALTSTADTKERN, 1950
UND DER RÖMERBERG-WETTBEWERB, 1951**

74

**THE COMPETITION OLD TOWN CENTER, 1950
AND THE RÖMERBERG COMPETITION, 1951**

272

↻

Philipp Sturm

DER WETTBEWERB DOM-RÖMERBERG-BEREICH, 1962/63

82

THE COMPETITION DOM-RÖMERBERG AREA, 1962/63

274

↻

Maximilian Liesner

**ZWISCHEN RADIKALITÄT UND RÜCKSICHTNAHME –
DAS TECHNISCHE RATHAUS UND DAS HISTORISCHE MUSEUM**

92

**BETWEEN RADICALISM AND CONSIDERATION –
THE TECHNISCHE RATHAUS AND THE HISTORISCHE MUSEUM**

277

↻

Moritz Röger

**(RE-)KONSTRUKTION VON GESCHICHTE –
DIE DEBATTE UM DIE RÖMERBERG-OSTZEILE**

100

**(RE-)CONSTRUCTION OF HISTORY –
THE DEBATE ABOUT THE RÖMERBERG-OSTZEILE**

281

↻

Oliver Elser

**DIE SCHIRN –
MORD AM DOM ODER BEFREIUNGSSCHLAG?**

108

**THE SCHIRN –
MURDER AT THE DOM OR LIBERATION?**

284

↻

Peter Cachola Schmal

**DIE POSTMODERNE SAALGASSE –
SIND DIE HÄUSER AUS DEM JAHR 1986 DIE BLAUPAUSE FÜR DIE
NEUE ALTSTADT?**

118

**THE POSTMODERN SAALGASSE –
ARE THE BUILDINGS FROM 1986 THE BLUEPRINT FOR THE
NEW OLD TOWN?**

287

↻

Claus-Jürgen Göpfert

DIE ALTSTADT – EIN POLITISCHES LEHRSTÜCK

124

THE OLD TOWN – A POLITICAL LESSON

289

↻

Philipp Sturm

**DER STÄDTEBAULICHE IDEENWETTBEWERB
TECHNISCHES RATHAUS, 2005**

134

**THE URBAN DEVELOPMENT IDEAS COMPETITION
TECHNISCHES RATHAUS, 2005**

296

↻

Moritz Röger

**DIE WETTBEWERBE
STADTHAUS AM MARKT, 2009 UND DOM-RÖMER-AREAL, 2011**

140

**THE COMPETITIONS
STADTHAUS AM MARKT, 2009 AND THE DOM-RÖMER AREA, 2011**

298

↻

**DIE IMMER NEUE ALTSTADT –
PETER CACHOLA SCHMAL UND PHILIPP STURM IM GESPRÄCH
MIT PETRA ROTH**

146

**FOREVER NEW: FRANKFURT'S OLD TOWN –
PETER CACHOLA SCHMAL AND PHILIPP STURM IN A DISCUSSION
WITH PETRA ROTH**

300

↻

Till Schneider & Joachim Wendt

**WIE BAUT MAN EINE ALTSTADT IM
21. JAHRHUNDERT?**

150

**HOW DOES ONE BUILD AN OLD TOWN IN THE
TWENTY-FIRST CENTURY?**

302

↻

Uwe Bresan

**JENSEITS PRAGMATISCHER BAUBLÖCKE –
DIE ARCHITEKTEN UND DIE NEUE ALTSTADT**

156

**BEYOND PRAGMATIC BUILDING BLOCKS –
ARCHITECTS AND THE NEW OLD TOWN**

305

↻

Gerhard Vinken

**GESCHICHTE WIRD GEMACHT – ES GEHT VORAN?
DIE NEUE FRANKFURTER ALTSTADT IST SO BANAL WIE FATAL**

160

**HISTORY IS MADE – THINGS ARE PROGRESSING?
THE NEW FRANKFURT OLD TOWN IS AS BANAL AS IT IS DISASTROUS**

307

↻

Stephan Trüby

**DIE EINSTECKTUCHISIERUNG VERRÖHETER BÜRGERLICHKEIT –
WIE RECHTE IN FRANKFURT UND ANDERSWO EINE ALTERNATIVE
DEUTSCHE GESCHICHTE ZU REKONSTRUIEREN VERSUCHEN**

168

**THE POCKET HANDKERCHIEFING OF BRUTALIZED BOURGEOIS
CULTURE – HOW THE RIGHT IN FRANKFURT AND ELSEWHERE IS
TRYING TO RECONSTRUCT AN ALTERNATIVE GERMAN HISTORY**

312

↻

Martin Mosebach

**WIE DIE GLUCKE ÜBER DEN KÜKEN –
EIN RAHMEN FÜR DEN FRANKFURTER DOMTURM**

176

**LIKE THE MOTHER HEN OVER ITS CHICKS –
A FRAME FOR THE FRANKFURT DOM TOWER**

317

↻

Andreas Maier

ALTSTADT, THE GAME

180

OLD TOWN, THE GAME

319

↻

HÄUSER ZWISCHEN DOM UND RÖMER

184

HOUSES BETWEEN DOM AND RÖMER

322

↻

AUSGEWÄHLTE LITERATUR

342

SELECTED BIBLIOGRAPHY

342

↻

ABBILDUNGSNACHWEIS

346

IMAGE CREDITS

346

↻

AUTOREN

348

AUTHORS

350

↻

REGISTER

354

INDEX

354

↻

DANK

360

ACKNOWLEDGMENTS

360

↻

IMPRESSUM

362

IMPRINT

362